

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ  
«ОДЕСЬКА АКАДЕМІЯ НЕПЕРЕРВНОЇ ОСВІТИ ОДЕСЬКОЇ ОБЛАСНОЇ РАДИ»**

Кафедра педагогіки та освітнього менеджменту

**«ЗАТВЕРДЖУЮ»**

Ректор



Л.К. Задорожна

«31» вересня

20 23 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Професійна комунікація іноземною мовою**

Рівень вищої освіти другий (магістерський)

Спеціальність 011 Освітні, педагогічні науки

Освітньо-професійна програма Освітній менеджмент у педагогічних системах

Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни «Професійна комунікація іноземною мовою», розглянутої та схваленої на засіданні кафедри педагогіки та освітнього менеджменту (протокол № 14 від «30» серпня 2023 р.) та затвердженої на засіданні Вченої ради КЗВО «Одеська академія неперервної освіти Одеської обласної ради» (протокол № 4 від «31» серпня 2023 р.)

Розробник: Рищак Наталія Іванівна, кандидат педагогічних наук, старший викладач

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри педагогіки та освітнього менеджменту

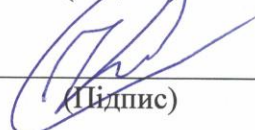
Протокол № 15 від «01» вересня 2023 р.

Завідувач кафедри

  
\_\_\_\_\_  
(Підпис)

  
\_\_\_\_\_  
(Прізвище та ініціали)

Гарант освітньої програми

  
\_\_\_\_\_  
(Підпис)

  
\_\_\_\_\_  
(Прізвище та ініціали)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Загальна кількість: кредитів –4 годин –120 змістових модулів –4	Галузь знань <u>01 Освіта/Педагогіка</u> (шифр і назва)  Спеціальність <u>011 Освітні, педагогічні науки</u> (код і назва)  Рівень вищої освіти: <u>другий (магістерський)</u>	<u>Обов'язкова</u>	
		<b><i>Рік підготовки:</i></b>	
		1-й	
		<b><i>Семестр</i></b>	
		1-й	
		<b><i>Лекції</i></b>	
		4 год.	
		<b><i>Практичні, семінарські</i></b>	
		14 год.	
		<b><i>Самостійна робота</i></b>	
102 год.			
Форма підсумкового контролю: <u>іспит</u>			

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета дисципліни** «Професійна комунікація іноземною мовою» полягає у формуванні у здобувачів вищої освіти необхідних компетентностей практичного володіння англійською мовою, що надасть майбутнім фахівцям можливість вільно спілкуватись в академічному та професійному середовищі.

### Завдання дисципліни:

- формування та подальший розвиток відповідної бази знань для вільного користування англійською мовою під час ведення науково-дослідницької діяльності;
- формування загальних та професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетентностей (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі;
- розвиток навичок перекладу типових лексико-синтактичних моделей (кліше), що поширені в академічному письмовому мовленні;
- розвиток особистої мотивації здобувачів вищої освіти (цінностей, ідеалів), зміцнення їх впевненості як користувачів мови, а також позитивного ставлення до вивчення мови;

- сприяння розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, сприяння становленню критичного самоусвідомлення та вміння спілкуватися.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей**:

а) інтегральної компетентності - здатність розв'язувати проблеми, задачі дослідницького та/або інноваційного характеру у сфері освітніх, педагогічних наук та освітнього менеджменту.

б) загальних (ЗК):

**ЗК3.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

**ЗК7.** Здатність до міжособистісної взаємодії.

**ЗК9.** Здатність працювати в міжнародному контексті.

в) спеціальних (фахових, предметних) (СК):

**СК4.** Здатність здійснювати експертизу та надавати консультації з питань освітньої політики та інновацій в освіті.

Кінцеві **програмні результати навчання**, формуванню яких сприяє навчальна дисципліна.

**РН 3.** Формувати педагогічно доцільну партнерську міжособистісну взаємодію, здійснювати ділову комунікацію, зрозуміло і недвозначно доносити власні міркування, висновки та аргументацію з питань освіти і педагогіки до фахівців і широкого загалу, вести проблемно-тематичну дискусію.

**РН 4** Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення результатів освітньої, професійної діяльності, презентації наукових досліджень та інноваційних проєктів.

**РН 7.** Створювати відкрите освітнє середовище, сприятливе для здобувачів освіти та спрямоване на забезпечення результатів навчання.

**РН 9.** Здійснювати пошук необхідної інформації з освітніх/педагогічних наук у друкованих, електронних та інших джерелах, аналізувати, систематизувати її, оцінюючи достовірність та релевантність.

**РН 11.** Здійснювати консультативну діяльність у сфері освітнього менеджменту, освітніх, педагогічних наук.

**Очікувані результати навчання.** У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен:

*знати:*

- лексичний та граматичний матеріал, правила англійського синтаксису в обсязі програми курсу;
- професійну іншомовну термінологію;
- граматичні, лексичні та стилістичні особливості офіційного професійного стилю;

- правила ведення дискусії;
- основи сучасного наукового дискурсу та особливості наукової іноземної мови, яка вивчається, на сучасному етапі;
- особливості основних правил ділового мовленнєвого етикету мови, яка вивчається;
- правила оформлення та написання наукових професійно-орієнтованих робіт;
- правила усного та письмового представлення результатів наукової та професійної діяльності;
- основи анотування та перекладу неадаптованої науково-популярної та професійно-орієнтованої літератури;
- правила етики спілкування у міжнародному освітньому середовищі, наукових колах та фаховій сфері;

*вміти:*

- ефективно користуватися навчальними ресурсами (наприклад, словниками, довідниками, Інтернетом);
- аналізувати інформацію з іншомовних джерел для отримання даних, необхідних для виконання загальних академічних та професійних завдань;
- читати тексти фахового спрямування з метою повного отримання інформації;
- узагальнювати, перефразувати й синтезувати ідеї з різних типів текстів (наприклад, із статей, дослідницьких проєктів);
- писати анотацію та інші види іншомовного тексту;
- усно і письмово висловлюватись у відповідному форматі для ефективної комунікації в науково-фаховому середовищі.
- презентувати результати своєї роботи;
- оформлювати бібліографію англійською мовою;
- брати активну участь у дискусіях;
- обґрунтовувати власну точку зору;
- здійснювати ефективну професійну комунікацію із представниками інших культур;
- належним чином поводити себе й реагувати у типових світських, академічних і професійних ситуаціях повсякденного життя, а також знати правила взаємодії між людьми у таких ситуаціях;
- спілкуватися зі спеціальною та загальною аудиторіями іноземною мовою, обговорювати власний досвід навчання, роботи, наукової діяльності.

## **2. Зміст навчальної дисципліни**

### **Змістовий модуль 1. Система освіти та освітній менеджмент в Україні й англomовних країнах**

#### **Тема 1. Освітнє середовище та менеджмент навчального закладу.**

Термінологія професійної сфери. Система освіти в Україні та за кордоном. Менеджмент в освіті. Керівництво педагогічним процесом та освітніми системами, їх моніторинг та оцінка результативності.

*Порівняння видo-часових форм дієслів. Множина іменників. Словотвір.*

#### **Тема 2 . Академічний курс та дистанційне навчання**

Структура навчального закладу. Опис академічного курсу. Термінологія дистанційного навчання. Змішане навчання.

Здійснення оплати за навчання.

*Використання артиклів. Словотвір.*

#### **Тема 3. Навички та вміння, необхідні для ефективного управління**

Визначення мети. Планування роботи та управління часом. Мотивування і керування роботою інших для досягнення поставлених цілей. Опрацювання та аналіз інформації. Адміністративно-управлінська діяльність, що сприяє якісному впровадженню технологій відкритої освіти.

*Використання герундію та інфінітиву. Словотвір.*

### **Змістовий модуль 2. Лексико–граматичні особливості та види наукових текстів**

#### **Тема 4. Особливості академічної англійської мови**

Письмова мова наукового стилю. Лексико-граматичні особливості та сполучні елементи іншомовного наукового тексту. Фразеологія наукового тексту. Понятійний апарат. Умовні позначення, символи, скорочення та терміни в іномовному науковому тексті.

*Модальні дієслова. Словотвір.*

#### **Тема 5. Іншомовний науковий текст**

Жанри іншомовного наукового тексту (анотація, тези, наукова стаття, доповідь) та їх структура. Особливості анотування та реферування. Переказ та узагальнення основних результатів спостереження чи експерименту. Написання анотації англійською мовою: композиція анотації, лексичні та фразеологічні кліше.

*Пасивний стан дієслів. Словотвір.*

#### **Тема 6. Науково – ділова комунікація**

Оформлення іншомовної кореспонденції. Написання офіційного листа. Розмова по телефону. Електронна кореспонденція. Оформлення іншомовної кореспонденції для працевлаштування. Написання CV, супровідного листа.

*Умовні речення. Словотвір.*

### **Змістовий модуль 3. Робота з науковою та професійною літературою**

#### **Тема 7. Поняття та техніка перекладу наукової літератури**

Теоретичні принципи перекладу. Особливості мови і стилю в теорії і практиці перекладу наукової літератури. Дослівний та буквальний переклад. Перекладацькі трансформації. Контекстуальні заміни. Способи компенсації змістових втрат при перекладі. Багатозначність слів. Збіг і розбіжності значень інтернаціональних слів. «Фальшиві друзі перекладача». Кліше, правила перекладу граматичних структур. Синтаксичні особливості перекладу. Особливості користування словниками і довідковою літературою. Види словників.

*Непряма мова. Словотвір.*

### **Тема 8. Правила оформлення наукового дослідження**

Аналіз іншомовних джерел інформації. Оформлення бібліографії. Стили оформлення бібліографії. Посилання на електронні джерела англійською мовою. *Числівники. Словотвір.*

## **Змістовий модуль 4. Публічні виступи як засоби комунікації.**

### **Презентація наукових результатів іноземною мовою**

#### **Тема 9. Стратегії та функції публічних виступів**

Якісні характеристики ефективного промовця. Принципи та стратегії успішного комунікативного процесу. Культура ведення та логічна побудова дискурсу. Мовні засоби, типові для ведення дискусії. Функціональні показники вираження згоди або незгоди, наведення аргументів, тощо. Аудиторія і мета висловлювання.

*Основні колокації з різними частинами мови.*

#### **Тема 10. Участь у академічних заходах**

Формати виступів. Підготовка та проведення презентації. Запитання та відповіді. Порівняння та протиставлення інформації. Опис тенденцій у графіках та діаграмах. Підведення підсумків. Публічне представлення та захист наукових результатів.

*Ступені порівняння прикметників та прислівників. Числівники.*

## **3. Структура навчальної дисципліни**

Назви тем	Кількість годин							
	Денна форма				Заочна форма			
	усього	у тому числі			усього	у тому числі		
		Л	п/с	с.р.		Л	п/с	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Змістовий модуль 1. Система освіти та освітній менеджмент в Україні й англomовних країнах</b>								

Тема 1. Освітнє середовище та менеджмент навчального закладу.	-	-	-	-	12	2		10
Тема 2. Академічний курс та дистанційне навчання.	-	-	-	-	12		2	10
Тема 3. Навички та вміння, необхідні для ефективного управління.	-	-	-	-	12		2	10
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	-	-	-	-	<b>36</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>30</b>
<b>Змістовий модуль 2. <u>Лексико–граматичні особливості та види наукових текстів</u></b>								
Тема 4. Особливості академічної англійської мови.	-	-	-	-	14		2	12
Тема 5. Іншомовний науковий текст.	-	-	-	-	10		2	8
Тема 6. Науково – ділова комунікація.	-	-	-	-	10		2	8
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	-	-	-	-	<b>34</b>	-	<b>6</b>	<b>28</b>
<b>Змістовий модуль 3. <u>Робота з науковою літературою</u></b>								
Тема 7. Поняття та техніка перекладу наукової літератури.	-	-	-	-	12		2	10
Тема 8. Правила оформлення наукового дослідження.	-	-	-	-	12	2		10
<b>Разом за змістовим модулем 3</b>	-	-	-	-	<b>24</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>20</b>
<b>Змістовий модуль 4. <u>Публічні виступи як засоби комунікації. Презентація наукових результатів іноземною мовою</u></b>								
Тема 9. Стратегії та функції публічних виступів.	-	-	-	-	12			12
Тема 10. Участь у академічних заходах.	-	-	-	-	14		2	12
<b>Разом за змістовим модулем 4</b>	-	-	-	-	<b>26</b>	-	<b>2</b>	<b>24</b>
<b>Усього годин</b>	-	-	-	-	<b>120</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>102</b>



## 5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Тема 2. Академічний курс та дистанційне навчання. (Виконання вправ, робота в парах, рольова гра)	2
2.	Тема 3. Необхідні навички та вміння ефективного управління (Виконання вправ, робота в парах, рольова гра)	2
3.	Тема 4. Особливості академічної англійської мови. (Виконання вправ, робота в парах та групах)	2
4.	Тема 5. Іншомовний науковий текст. (Виконання вправ)	2
5.	Тема 6. Науково – ділова комунікація. (Виконання вправ, спрямованих на підготовку до написання CV та офіційних листів різних типів)	2
6.	Тема 7. Поняття та техніка перекладу наукової літератури. (Виконання вправ, переклад наукових текстів професійної спрямованості)	2
7.	Тема 10. Участь в академічних заходах. (Виконання вправ, робота в парах, рольова гра)	2
	<b>Усього</b>	<b>14</b>

## 6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми/ види завдань	Кількість годин
<b>Змістовий модуль 1. Система освіти та освітній менеджмент в Україні й англомовних країнах</b>		
1	<p><i>Тема 1. Освітнє середовище та менеджмент закладу освіти.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-прочитати тексти про освіту у Великій Британії, основні функції менеджменту;</li> <li>-скласти короткий конспект до відео-фільму «Education in Ukraine»;</li> <li>-опрацювати та вивчити необхідний лексичний матеріал, що стосується професійної сфери, виконати відповідні вправи;</li> <li>- вміти розповідати про структуру та менеджмент навчального закладу, права та обов'язки здобувачів вищої освіти.</li> </ul>	10
2	<p><i>Тема 2. Академічний курс та дистанційне навчання.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-опрацювати та вивчити термінологію, що стосується академічного курсу навчання та дистанційного навчання, виконати відповідні вправи, спрямовані на практичне використання лексичного й граматичного матеріалу за темою;</li> <li>-вміти розповідати про переваги та недоліки дистанційного навчання в Академії, про власний досвід дистанційного навчання;</li> </ul>	10

	- підготувати повідомлення про можливість здійснення оплати за навчання в Україні та за кордоном.	
3	<p><i>Тема 3. Навички та вміння, необхідні для ефективного управління</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- переглянути відео, що містить поради щодо тайм менеджменту у навчанні та записати короткий конспект;</li> <li>- опрацювати та вивчити необхідний лексичний матеріал, що стосується планування роботи, методів дослідження, аналізу інформації;</li> <li>- виконати відповідні вправи, спрямовані на практичне використання лексичного та граматичного матеріалу за темою;</li> <li>- скласти рекомендації щодо ефективного навчання з власного досвіду.</li> </ul>	10
<b>Змістовий модуль 2. Лексико–граматичні особливості та види наукових текстів</b>		
4	<p><i>Тема 4. Особливості академічної англійської мови.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- скласти словник найуживанішої лексики наукового стилю, а також умовних позначень, символів та скорочень;</li> <li>- вивчити лексику, що становить понятійний апарат;</li> <li>- заповнити таблицю однокорінних слів, звертаючи увагу на правила словотвору;</li> <li>- виконати відповідні лексико-граматичні вправи.</li> </ul>	12
5	<p><i>Тема 5. Іншомовний науковий текст.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ознайомитись з основними характеристиками наукових текстів різних жанрів (анотація, тези, наукова стаття, доповідь) та їх структурою;</li> <li>- опрацювати основні вимоги до написання анотації, лексичні та фразеологічні кліше;</li> <li>- написати анотацію англійською мовою до своєї статті або статті україномовного автора.</li> </ul>	8
6	<p><i>Тема 6. Науково – ділова комунікація.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ознайомитись з основними вимогами до написання CV та офіційного листа;</li> <li>- підготувати власне CV та супровідний лист;</li> <li>- написати офіційний лист роботодавцю згідно завдання;</li> <li>- підготуватись до рольової гри «Розмова по телефону».</li> </ul>	8
<b>Змістовий модуль 3. Робота з науковою та професійною літературою літературою</b>		
7	<p><i>Тема 7. Поняття та техніка перекладу наукової літератури.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ознайомитись з теоретичними принципами та синтаксичними особливостями перекладу наукової літератури;</li> <li>- опрацювати основні правила перекладу граматичних структур;</li> <li>- скласти словник основних фраз-кліше наукового перекладу, з теми власного наукового дослідження.</li> </ul>	10

8	<p><i>Тема 8. Правила оформлення наукового дослідження.</i></p> <p>-ознайомитись з основними правилами оформлення бібліографії англійською мовою, в тому числі посилання на електронні джерела англійською мовою;</p> <p>- оформити список використаних джерел англійською мовою, використовуючи APA style.</p>	10
<p><b>Змістовий модуль 4. Публічні виступи як засоби комунікації.</b></p> <p><b>Презентація наукових результатів іноземною мовою</b></p>		
9	<p><i>Тема 9. Стратегії та функції публічних виступів.</i></p> <p>-переглянути відео та підготувати короткий конспект;</p> <p>-записати характеристики ефективного промовця;</p> <p>- вивчити мовні засоби, типові для ведення дискусії, функціональні показники вираження згоди або незгоди, наведення аргументів, тощо;</p> <p>- підготуватись до ведення дискусії.</p>	12
10	<p><i>Тема 10. Участь у академічних заходах.</i></p> <p>-вивчити лексичний матеріал за темою;</p> <p>- виконати переклад речень;</p> <p>- підготуватись до рольової гри «На конференції»;</p> <p>-ознайомитись з прикладами графіків та діаграм та вміти представити власні результати досліджень.</p>	12
<b>Усього</b>		<b>102</b>

До самостійної роботи відноситься:

- підготовка до практичних занять;
- опрацювання текстів на професійні теми та виконання відповідних завдань;
- опрацювання необхідного лексичного та граматичного матеріалу;
- ведення словника;
- виконання типових завдань, підготовка до тестів;
- перегляд відео та виконання завдань;
- складання списку використаних джерел англійською мовою (використання APA style);
- написання анотації, CV, формального листа;
- підготовка до участі у діалогах, полілогах, рольових іграх.

#### **7. Методи навчання**

- демонстрація;
- індивідуальна, групова робота, робота в парах, в групах;
- інтерактивні комунікативні методи навчання (рольові та ділові ігри, діалоги, полілоги, мозковий штурм);
- дослідницька робота;
- навчальна дискусія;
- застосування сучасних інформаційних та телекомунікаційних технологій; використання інтернет-ресурсів.

## **8. Методи контролю**

- поточний контроль: опитування, самоконтроль здобувача вищої освіти, колегіальний контроль (взаємоконтроль);
- періодичний контроль: опитування, тестування;
- підсумковий контроль: іспит

## **9. Питання для підсумкового контролю**

Imagine, that you are at the conference. Present yourself, tell about your place of work and sphere of your scientific interests.

Уявіть собі, що Ви є учасником конференції. Презентуйте себе, розкажіть про місце роботи та коло своїх наукових інтересів (Перше запитання для всіх).

1. Tell about pre-school education in Ukraine. Розкажіть про дошкільну освіту в Україні.
2. Tell about pre-school education in the UK. Розкажіть про дошкільну освіту у Великій Британії.
3. Describe primary education in Ukraine. Опишіть початкову освіту в Україні.
4. Describe primary education in the UK. Опишіть початкову освіту у Великій Британії.
5. Tell about secondary education in Ukraine. Розкажіть про загальну середню освіту в Україні.
6. Tell about secondary education in UK. Розкажіть про загальну середню освіту у Великій Британії.
7. Explain the term “management”. Поясніть поняття «менеджмент».
8. Name and explain functions of management. Назвіть та поясніть функції менеджменту.
9. Explore the features of the open education technologies quality implementation. Розкрийте особливості якісного впровадження технологій відкритої освіти
10. Explain the role of leadership in management. Поясніть роль лідерства у менеджменті.
11. Explain the difference between terms: lecture, seminar and tutorial. Поясніть різницю між термінами lecture, seminar and tutorial.
12. Tell about the main rules of an official letter. Розкажіть основні правила написання офіційного листа.
13. Explain how to write an abstract. Основні вимоги до написання анотації.
14. Explain how to write a CV. Основні вимоги до написання резюме.
15. Explain how to write a cover letter. Основні вимоги до написання супровідного листа.

16. Tell about main rules of time management in studying. Розкажіть про основні правила тайм менеджменту в навчанні.
17. What are the main styles of management? Розкажіть про основні стилі управління.
18. Tell about controlling as a function of management. Розкажіть про контроль як функцію менеджменту.
19. Tell about directing as a function of management. Розкажіть про керування як функцію менеджменту.
20. Tell about organizing as a function of management. Розкажіть про організацію як функцію менеджменту.
21. Tell about planning as a function of management. Розкажіть про планування як функцію менеджменту.
22. Describe qualitative characteristics of an effective speaker. Опишіть якісні характеристики ефективного промовця.

## 10. Критерії оцінювання результатів навчання

### 10.1. Загальні критерії оцінювання

Бали			Критерії оцінювання навчальних досягнень	
За національною шкалою	Шкала ЄКТС		Теоретична підготовка	Практична підготовка
	незадовільно ..... відмінно	1... 100	F ... A	<b>Здобувач вищої освіти</b>
відмінно	90 ... 100	A	Здобувач вищої освіти - має системні, бездоганні знання матеріалу в потрібному обсязі, - знає граматичні, лексичні та стилістичні особливості офіційного професійного стилю, засвоїв взаємозв'язок основних понять; - знає особливості написання наукових текстів, формального листа та ін.	Здобувач вищої освіти чітко, детально, стилістично і граматично правильно висловлює свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи за і проти; демонструє: - здатність до розкриття теми іноземною мовою; здатність до реалізації комунікативних навичок, може грамотно і когерентно презентувати досить великі за обсягом усні повідомлення; - здатність використання фахової лексики, термінології та граматичних структур відповідно до комунікативного

				<p>наміру;</p> <p>-здатність до правильної вимови, інтонації, темпу мовлення;</p> <p>-читає і розуміє автентичні тексти тематики, визначеної програмою, середнього рівня складності з підручників та посібників, спеціалізованих та популярних періодичних видань, Інтернет джерел;</p> <p>-виокремлює потрібну інформації, що сприймається з навчальних аудіо чи відеозаписів і успішно виконує завдання на розуміння прослуханого;</p> <p>-володіє уміннями написання есе та різні типи ділової документації з високим ступенем граматичної та стилістичної коректності.</p>
добре	75 ... 89	С ... В	<p>Здобувач вищої освіти добре володіє вивченим матеріалом;</p> <p>-має систематичні знання із дисципліни вище середнього рівня,</p> <p>- володіє термінологією, передбаченою програмою дисципліни;</p> <p>- знає особливості написання наукових текстів, формального листа та ін., але не на високому рівні.</p>	<p>Здобувач вищої освіти</p> <p>-вміє розкрити теми іноземною мовою;</p> <p>-має здатність до реалізації комунікативних навичок;</p> <p>-вміє використовувати фахову лексику та термінологію відповідно до комунікативного наміру;</p> <p>-має сформовані типові навички, але не завжди правильно вживає граматичні структури, темп мовлення та інтонація не в повній мірі відповідають вимогам;</p> <p>-читає і розуміє автентичні тексти тематики, визначеної програмою, середнього рівня складності з підручників та посібників, спеціалізованих та популярних періодичних видань, Інтернет джерел;</p> <p>-виокремлює потрібну</p>

				інформацію що сприймається з навчальних аудіо- чи відеозаписів, проте не завжди успішно виконує завдання на розуміння прослуханого; -володіє уміннями написання есе та різних типів ділової документації з достатньо хорошим ступенем граматичної та стилістичної коректності.
<b>задо вільно</b>	<b>60 ... 74</b>	<b>E ... D</b>	Здобувач вищої освіти розуміє основні положення навчального матеріалу, поверхнево користується фаховою термінологією; -розуміє основні положення навчального матеріалу, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності.	Відповідь здобувача вищої освіти може бути правильною, проте недостатньо осмисленою, самостійно відтворює більшу частину матеріалу; - може розкрити фахову тему, але демонструє не досить багатий словниковий запас; -виникають значні труднощі у розумінні автентичних текстів; -частково виокремлює потрібну інформації, що сприймається з навчальних аудіо- чи відеозаписів, але в більшості випадків не може успішно виконати завдання на розуміння прослуханого; -володіє знаннями, щодо структури написання есе та різних типів ділової документації, але виконує завдання з задовільним ступенем граматичної та стилістичної коректності; -у цілому вміє застосовувати знання під час виконання практичних завдань на середньому рівні, користуватися додатковими джерелами.
<b>незадо вільно</b>	<b>35 ... 59</b>	<b>F X</b>	Здобувач вищої освіти відтворює основний програмний матеріал поверхово, фрагментарно;	Здобувач вищої освіти намагається спілкуватися на рівні побутових знань і навичок; -під час читання та аудіювання в основному розуміє окремі слова та фрази;

			-допускає грубі помилки та має серйозні прогалини у знаннях; - не володіє термінологією, передбаченою програмою дисципліни; - постійно потребує допомоги викладача.	-демонструє незадовільний рівень володіння навичками письма відповідно до вимог програми; -більшість лексико-граматичних завдань не відповідає вимогам, є помилковими.
<b>незадовільно</b>	<b>1 ... 34</b>	<b>Б</b>	Здобувач освіти не володіє навчальним матеріалом.	Здобувач вищої освіти - мало усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності; -не завжди може самостійно знайти в підручнику відповідь; -зовсім не вирішує граматичні завдання або виконує їх неправильно; -припускає принципові помилки у більшості передбачених програмою завданнях.

### 10.2. Критерії оцінювання поточного контролю (за різними видами роботи)

Вид роботи	Бали	Критерії
Практичне заняття	5	Здобувач вищої освіти активно бере участь у занятті, впевнено, стилістично і граматично правильно висловлює свою думку з певного питання, може розкрити тему іноземною мовою, наводячи доцільні приклади. Виконує завдання з творчим підходом.
	4-3	Здобувач вищої освіти не виявляє активність. Може розкрити теми іноземною мовою, використовує фахову лексику та термінологію відповідно до комунікативного наміру, але не завжди правильно вживає граматичні структури, темп мовлення та інтонація не в повній мірі відповідають вимогам. Іноді потребує допомоги викладача.
	2-1	Здобувач освіти лише спостерігає за заняттям, не використовує фахову лексику та термінологію відповідно до комунікативного наміру; більшість лексико-граматичних



		завдань не відповідає вимогам, є помилковими.
	0	Відсутній на занятті
Письмові завдання	4	Виконано письмові вправи та завдання, що відображають лексичний матеріал до тем, які окреслюють майбутню професійну діяльність і при цьому правильно вживаються різноманітні граматичні конструкції; великі за обсягом листи написано правильно, вживаючи досить складні мовні і граматичні структури; здобувач вищої освіти володіє уміньми написання ділової документації з високим ступенем граматичної та стилістичної коректності; логічно і зв'язно анутує, реферує та резюмує прочитаний текст.
	3-2	Письмові вправи та завдання виконано з використанням лексичного матеріалу на неналежному рівні, допущено граматичні помилки. Вимоги до письмових завдань дотримані не в повному обсязі.
	1	Завдання виконано частково, формально, є суттєві помилки. Не витримані вимоги до письмових завдань.
	0	Завдання не виконано або виконано з порушенням принципів академічної доброчесності.

### 10.3. Критерії оцінювання підсумкового контролю (іспит)

Бали	Критерії
16-20	Здобувач вищої освіти надає повні, обґрунтовані, логічні відповіді з наведеними прикладами практичного застосування. Відповідає на запитання, зв'язно, стилістично і граматично, коректно висловлюється з питання, чітко, детально, стилістично і граматично правильно висловлює свою думку за допомогою різноманітних мовних конструкцій; наводить пояснення і докази, описує плани.
11-15	Здобувач вищої освіти надає цілком правильні відповіді, але допускає незначні неточності у власних висновках. Допускає граматичні та лексичні помилки, використані структури одноманітні.
6-10	Здобувач вищої освіти надає формальні, не логічні відповіді, має труднощі щодо використання професійної лексики при формулюванні відповіді, допускає граматичні помилки.
1-5	Відповіді не повні, з суттєвими лексичними та граматичними помилками, відсутні приклади практичного використання.

### 11. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

Поточний та/або періодичний контроль													
Змістовий модуль 1					Змістовий модуль 2						Змістовий модуль 3		
T1	T2		T3		T4		T5		T6		T7		T8
С.р.	Пр.	С.р.	Пр.	С.р.	Пр.	С.р.	Пр.	С.р.	Пр.	С.р.	Пр.	С.р.	С.р.
5	5	5	5	5	5	4	5	5	5	5	5	4	4

Підсумковий контроль			Загальна підсумкова оцінка (сума балів)	
Змістовий модуль 4			20	100
T9	T10			
С.р.	Пр.	С.р.		
4	5	4		

## 12. Методичне забезпечення

1. Освітня програма.
2. Робоча програма дисципліни.
3. Навчально-методичні посібники.
4. Презентації до лекцій.
5. Методичні рекомендації до організації самостійної роботи з дисципліни.

## 13. Рекомендована література

### Основна

1. Ільченко О. М. Англійська для науковців. The Language of Science: підручник. Вид. 2ге, доопрацьоване. К : Наук. думка, 2010. 288 с.
2. Скребкова-Пабат М.А. Технічний переклад: елементи теорії та практики. Львів , «Новий світ-2000», 2020. 204с.
3. Business Correspondence and communication at work: підруч. для студентів ВНЗ /Ludmila Sharpan та ін.; Нац. Ун-т харч. Технологій. 2-ге вид., стер. Київ : Кафедра, 2019. 277 с. : іл. - Текст укр., англ. - 300 прим. - ISBN 978- 966-2705-46-1
4. Частник С. В., Частник О. С. Написання анотацій та резюме англійською мовою : навчально-методичні матеріали до циклу практичних занять з курсу іноземної мови для аспірантів та пошукувачів. Х. : ХДАК, 2015. 59 с.
5. Bogolepova, S., Gorbachev, V. English for Academics. Cambridge: Cambridge: University Press, 2015. 171 p.

6. McCarthy, M., O'Dell, F. *Academic Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2016. 173 p.
7. Murphy, R. *Essential Grammar in Use*. Cambridge, 2018. 262 p.
8. Weale H. *Oxford Exam Trainer B2*. Oxford: Oxford University Press, 2019. 185 p.

#### Додаткова

1. Болайто Р. Вест Р. Інтернаціоналізація українських університетів у розрізі англійської мови. Проект Британської Ради в Україні «Англійська мова для університетів». К.: «Видавництво «Сталь», 2017. 154 с.
2. Василишина Н.М., Скирда Т.С. Переклад як міжкультурна комунікація: англійська ↔ українська мови. Практикум для студентів денної форми навчання галузі знань 0302 «Міжнародні відносини» К.: PRINT LINE, 2020. 176 с.
3. Комунікативні стратегії : підручник / Левицький А. Е., Набережнева Т. Є. , Поворознюк Р. В. та ін. : за ред. А. Е. Левицького. К. : Видавничо- поліграфічний центр «Київський університет», 2013. 559 с.
4. Програма з англійської мови для професійного спілкування. Бакаєва Г. Є. та ін., Київ: Ленвіт, 2005. 119 с.
5. Рищак Н.І. Культура спілкування як складова культури людини *Теорія та практика управління педагогічним процесом*: Матеріали міжнародної науково-методичної конф. 21-23 травня. Одеса: СПД Почепкин, 2015. С. 83 – 86.
6. Рищак Н.І. Професійна комунікація англійською мовою: вимоги сьогодення. *Педагогічна наука і освіта у сучасному вимірі: проблеми та перспективи розвитку*: Матеріали III Всеукр. науково-практ. конф. (Одеса, 14 травня 2021 р.). за заг. ред. В.В. Ягоднікової. Одеса, 2021. С. 125 – 127.
7. Яблонська Т. М., Рудик Н. М. Навчальний посібник з розвитку професійних мовних та мовленнєвих компетентностей студентів соціально-гуманітарних факультетів. Одеса: видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2020. 152 с.
8. Aarts B. *Oxford Modern English Grammar*. Oxford, 2011. 287 p.
9. Clabeaux D., Solomon E., Folsie K. *Great Writing 3: From Great Paragraphs to Great Essays Paperback*. Fifth Edition. National Geographic. 2019. 288p.
10. Ryshchak N. *Global skills and English language teaching. Педагогічна наука і освіта у сучасному вимірі: проблеми та перспективи розвитку*:

матеріали IV Всеукр. науково-практ. конф. (Одеса, 20 травня 2022 р.).  
за заг. ред. В.В. Ягоднікової. Одеса, 2022. С. 194 – 196.

#### **14. Електронні інформаційні ресурси**

1. <https://www.britishcouncil.org.ua/> (Британська Рада)
2. [www.britishcouncil.org/professionals](http://www.britishcouncil.org/professionals)
3. <http://www.intercom.au/intercom/newsprs/index.htm> (News & Current Affairs Newspapers on the Web)
4. <https://www.jobs.ac.uk/media/pdf/careers/resources/how-to-write-a-cover-letter-for-academic-jobs.pdf> (How to Write a Cover Letter for Academic Jobs)
5. <http://www.bucknell.edu/rbeard/diction/html41> (Online Dictionaries)
6. <http://www.ucc.ie/info/net/acronyms/index.html> (Acronym and Abbreviation Dictionary).
7. <http://www.nbuv.gov.ua/> Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського
8. <http://www.odnb.odessa.ua/> Одеська національна наукова бібліотека
9. <https://www.biblioteka.od.ua/> Одеська обласна універсальна наукова бібліотека ім. М.С. Грушевського